



Distr.  
GENERAL

A/40/845  
5 November 1985  
ARABIC  
ORIGINAL: ENGLISH



# الأمم المتحدة الجمعية العامة

الدورة الأربعون  
البند ١٢٦ (ج) من جدول الأعمال

## تمويل قوَّات الأمم المتحدة لصيانة السلم في الشرق الأوسط

استعراض معدلات سداد المبالغ التي ترد الى حكومات  
الدول المساهمة بقوَّات

تقرير الأمين العام

### أولا - مقدمة

١ - رجت الجمعية العامة من الأمين العام ، في قرارها ٧٠/٣٩ المؤرخ في ١٣ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٤ ، أن يقوم باستعراض معدلات السداد الموحدة الحالية للمبالغ التي ترد الى حكومات الدول المساهمة بقوات ، بغية ضمان الإنصاف في معدلات السداد ، وأن يقدم تقريراً عن ذلك الى الجمعية العامة في دورتها الأربعين . وهذا التقرير مقدم عملاً بهذا القرار .

٢ - فقد وضعت للمرة الاولى معدلات موحدة لسداد المبالغ التي ترد الى الدول المساهمة بقوات لتغطية تكلفتها العاملة ضمن قوات الأمم المتحدة لصيانة السلم بموجب مقرر اتخذته الجمعية العامة في جلستها العامة ٢٣٠ في الدورة التاسعة والعشرين ، بتاريخ ٢٩ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٧٤ . وقد تحددت معدلات السداد ، التي أصبحت سارية من ٢٥ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٧٣ ، بالنسبة لمرتبات وبدلات الجنود ،

بمبلغ ٥٠٠ دولار للفرد شهريا لجميع الرتب ، زائدا مبلغا اضافيا قدره ١٥٠ دولارا للفرد شهريا يصرف لعدد محدود من المتخصصين (يصل الى ٢٥ في المائة من أفراد الوحدات السوقية ، والى ١٠ في المائة من أفراد الوحدات الاخرى) . وفي ٢ كانون الاول/ديسمبر ١٩٧٧ ، نَقَّحت الجمعية العامة ، بمقرها ٤١٦/٣٢ ، معدلات السداد بالنسبة لمرتبات وبدلات الجنود لتصبح ٦٨٠ دولارا للفرد شهريا لجميع الرتب ، زائدا مبلغا اضافيا قدره ٢٠٠ دولار للفرد شهريا للمتخصصين . واعتمدت الجمعية العامة تنقيحا ثانيا لهذه المعدلات بقرارها ٤٤/٣٥ المؤرخ في ١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٠ . وادى هذا التنقيح ، الذي أصبح ساريا على قوة الامم المتحدة لمراقبة فض الاشتباك في ١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٠ وعلى قوة الامم المتحدة المؤقتة في لبنان في ١٩ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٠ ، الى رفع معدلات السداد الى ٩٥٠ دولارا للفرد شهريا لجميع الرتب ، بالاضافة الى مبلغ ٢٨٠ دولارا للفرد شهريا يدفع للمتخصصين .

٣ - وأقرَّت الجمعية العامة ، في الجلسة العامة ٢٤٤٠ لدورتها الثلاثين المعقودة في ١٥ كانون الاول/ديسمبر ١٩٧٥ ، مبدأ سداد مبالغ الى الدول المساهمة بقوات لمقابلة عامل استعمال الملابس والادوات والمعدات الشخصية المصروفة لقواتها للخدمة ضمن قوات الامم المتحدة لصيانة السلم ورجت من الامين العام ان يتفاوض مع الدول المساهمة بقوات من أجل التوصل الى تسوية . وعملا بهذا الطلب ، تمت الموافقة على معدل سداد قدره ٧٠ دولارا للفرد شهريا لتغطية جميع بنود الملابس والادوات والمعدات الشخصية والاسلحة الفردية ، بما فيها الذخائر . وظلَّ هذا المعدل ساريا دون تغيير .

#### ثانيا - تكاليف القوات

٤ - تسهم ، حاليا ، أربع دول (بولندا وفنلندا وكندا والنمسا) بقوات تعمل ضمن قوة الامم المتحدة لمراقبة فض الاشتباك ، وتسهم عشر دول (ايرلندا وايطاليا والسويد وغانا وفرنسا وفنلندا وفيجي والنرويج ونيبال وهولندا) بقوات تعمل ضمن قوة الامم المتحدة المؤقتة في لبنان .

٥ - وطلب من الدول الثلاث عشرة اعلاه المساهمة بقوات تقديم بيانات من أجل هذا الاستعراض لمعدلات السداد ووردت ردود من ١٢ دولة . وقدمت إحدى الدول الإثنتي عشرة بيانات في شكل لم يسمح بإدراجها في الاستعراض . وترد في المرفق الاول لهذا التقرير نتائج تحليل معلومات التكاليف التي قدمتها ١١ دولة من ١٢ دولة مساهمة بقوات .

٦ - ويرد في المرفق الاول ، بترتيب تصاعدي حسب الحجم ، متوسط التكلفة للفرد شهريا للدول المساهمة بقوات بالنسبة لمرتبات وبدلات القوات ( معبر عنها بدولارات الولايات المتحدة) وكذلك عامل تحميل التكاليف ( معبر عنه كنسبة مئوية) ويمثل هذا العامل ذلك الجزء من التكاليف الذي تتحمله الدول المساهمة بقوات ولا تغطية المعدلات الحالية للسداد . ويتضح من التوزيع ان متوسط التكاليف المبلغة والمتعلقة بمرتبات وبدلات الجنود في ٨٥/١٩٨٤ تراوحت ما بين ٧٠٨ دولارات و ٦٧٤ ٣ دولارا للفرد شهريا بمتوسط تكلفة اجمالية قدرها ٩٠٥ ١ دولارات وتكلفة متوسطة قدرها ٦١٥ ١ دولارا . وتراوحت الارقام المقابلة لعام ١٩٨٠ ما بين ٢٠١ ١ دولارا و ٣٤١ ٣ دولارا بمتوسط تكلفة اجمالية قدره ٢٠٣٧ دولارا وتكلفة متوسطة قدرها ٩٤٤ ١ دولارا (١) .

٧ - ويقدم المرفق الثاني توزيعا ، بترتيب تصاعدي ، لمتوسط التكلفة للفرد شهريا لعامل استعمال الجنود للملابس والادوات والمعدات الشخصية والاسلحة الفردية (بما فيها الذخائر) الى جانب عوامل تحميل التكاليف التي تبين النسبة المئوية للتكاليف التي تتحملها الدول المساهمة بقوات ولا يغطيها المعدل الحالي للسداد وقدره ٧٠ دولارا . وقد تراوح متوسط التكلفة المبلغ عنه للفرد شهريا في ٨٥/١٩٨٤ ما بين ٤٨ دولارا و ٤٧٣ دولارا ، بمتوسط تكلفة اجمالية قدرها ١٣٩ دولارا وتكلفة متوسطة قدرها ٨١ دولارا .

٨ - وترد في المرفق الثالث تركيبة من متوسطات التكاليف للفرد شهريا للجنود التي تغطيها معدلات السداد الموحدة ، أي المرتبات والبدلات ، والملابس والادوات والمعدات الشخصية والاسلحة الفردية (بما فيها الذخائر) . وتبين هذه التكاليف المركبة ، الواردة بترتيب تصاعدي حسب الحجم ، مدى تكلفة يتراوح ما بين ٧٨٩ دولارا و ٩٤٨ ٣ دولارا . ويبلغ متوسط التكلفة الاجمالية للفرد شهريا ٢٠٤٤ ٢ دولارا بتكلفة متوسطة قدرها ٦٦٣ ١ دولارا .

### ثالثا - إعتبارات

٩ - يمثل التضخم والتقلبات في أسعار صرف العملة العاملين الرئيسيين اللذين يمكن أن يحدثا تغييرا في مستوى التعويض القائم على معدلات السداد النافذة من كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٠ . وبناء عليه ، يركّز هذا الاستعراض على تحديد مدى إسهام هذين العاملين في تصعيد تكاليف القوات وبالتالي تأثيرهما تأثيرا ضارا ، من حيث القيمة الحقيقية ، على العلاقة بين هذه التكاليف ومعدلات السداد الموحدة القائمة .

١٠ - ويوضح المرفق الرابع التغيرات التي طرأت على معدلات التضخم ومعدلات صرف العملة في الفترة بين عامي ١٩٨٠ و ١٩٨٤ للبلدان الثلاثة عشرة المساهمة بقوات والمبينة في الفقرة ٤ أعلاه ويتبين من هذه التغيرات ، بعد تسويتها لمقابلة آثار التضخم منذ ١٩٨٠ ، انه في نهاية ١٩٨٤ ، ارتفعت قيمة دولار الولايات المتحدة (عملة السداد) بالنسبة للعملة الوطنية لعشرة بلدان مساهمة بقوات . وفي الحالات الثلاث الباقية انخفضت قيمة دولار الولايات المتحدة بالنسبة للعملة الوطنية . وعموما ، فان التغيرات التي طرأت في قيمة دولار الولايات المتحدة طوال الفترة من ١٩٨٠ الى ١٩٨٤ ، فيما يتعلق بالثلاث عشرة عملة وطنية تراوحت ما بين حدوث إنخفاض في القيمة بنسبة ٢٨٢ في المائة الى حدوث زيادة بنسبة ٤٣٥٢ في المائة . وفيما يتعلق بالبلدان الأحد عشر التي شملها الاستعراض ، بلغ متوسط الزيادة الاجمالية في قيمة دولار الولايات المتحدة ١٩٦ في المائة . وعند النظر الى جميع البلدان الثلاثة عشرة المساهمة بقوات ، فان متوسط الزيادة يبلغ ٥٠٤ في المائة .

١١ - وفيما يتعلق بتصاعد تكاليف القوات ، في حد ذاتها ، فمن المتعذر أن يتحدد بدقة التصاعد الذي أثر في تلك التكاليف لأي بلد من البلدان المساهمة بقوات منذ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٠ . ولم تسمح البيانات المقدمة لاستعراض عام ١٩٨٠ بتحديد الدول الاعضاء التي قدمت البيانات ؛ وعلاول على ذلك ، تغير تكوين الدول المساهمة بقوات في قوة الامم المتحدة المؤقتة في لبنان في الفترة ما بين ١٩٨٠ و ٨٥/١٩٨٤ .

#### رابعاً - الخلاصات والتوصيات

١٢ - إن التغيرات التي حدثت في أسعار صرف العملة خلال عام ١٩٨٤ زيادة على أسعار ١٩٨٠ من حيث العملات الوطنية ، للبلدان المساهمة بقوات بالنسبة لدولار الولايات المتحدة قد عوّضت في معظم الحالات ، الاثار الضارة للتضخم . وبناء على ذلك ، يبدو أن معدلات السداد الموحدة الحالية لا تزال توفر تعويضا عادلا ومعقولا للبلدان المساهمة بقوات مقابل تكاليف القوات وانه لا يوجد سبب ، في الوقت الحاضر ، يبرر إجراء تعديل في معدلات السداد .

١٣ - وعندما وضعت معدلات السداد الموحدة في البداية ، كان من المسلم به انه لن يتم السداد كاملا لبعض الدول المعنية المساهمة بقوات لتغطية مصاريفها الكاملة المترتبة على توفير الجنود لقوات الامم المتحدة لصيانة السلم ، على أساس صيغة منصفة لمعدل سداد موحد . بيد انه ينبغي أن تتلقى جميع الدول الاعضاء على الاقل ذلك الجزء الذي دفع الى قواتها كبدلات حقيقية للعمل في الخارج .

١٤ - واستنادا الى البيانات التي وفّرتها الدول الإحدى عشرة المساهمة بقوات والتي شملها الاستعراض ، فإن عشرة بلدان تستوعب حاليا ما بين ١١٧ في المائة و ٧٣٢ في المائة ، بمتوسط قدره ٣٤٢ في المائة ، فيما يتعلق بالمرتبات والبدلات المدفوعة لقواتها . وفي عام ١٩٨٠ ، عندما وضعت معدلات السداد الحالية ، تراوحت عوامل الاستيعاب ما بين ١٨٦ في المائة و ٦٩٥ في المائة بمتوسط قدره ٤٥٩ في المائة .

١٥ - وإذا طرأت تغيرات على أسعار صرف العملة و/أو معدلات التضخم تؤثر بشدة في المستويات الموجودة للتمويل عن تكاليف القوات ومن ثم تزيد من عامل الاستيعاب الذي تتحمله الدول المساهمة بقوات ، فمن المستصوب عندئذ ضمان اتخاذ التدابير اللازمة لتدارك الحالة في وقت معقول . ولذلك من المقترح إجراء استعراض لمعدلات السداد كيغما وكلما طرأت تغيرات في أسعار صرف العملة و/أو في معدلات التضخم تقتضي ذلك .

#### حاشية

(١) A/C.5/35/38 ، الفقرة ٧ والمرفق .

المرفق الاول

متوسط تكاليف الفرد الشهرية التي أبلفت عنها الدول  
المساهمة بقوات تحت عنوان مرتبات وبدلات القوات وعامل  
الاستيعاب بمعدل السداد الحالي  
(٩٥٠ من دولارات الولايات المتحدة بالإضافة الى ٢٨٠ من دولارات  
الولايات المتحدة لعدد محدود من المتخصصين) في ٨٥/١٩٨٤

متوسط التكلفة لكل دولة من الدول المساهمة بقوات للـفرد شهرية (١) بدولارات الولايات المتحدة	عامل الاستيعاب (٢) بالنسبة المئوية
٧٠٨	(٣٨,٢)
١ ١٠٧	١١,٧
١ ١٣٣	١٣,٦
١ ٣٠١	١٨,٦
١ ٣٧٤	٢٨,٨
١ ٦١٥	٣٨,٠
١ ٩٩١	٤٨,٨
٣ ٠٨٠	٥٠,٩
٣ ٥٩٣	٦١,٩
٣ ٤٧٥	٧٠,٧
٣ ٦٧٤	٧٣,٢
المتوسط	٣٤,٣

(١) يستند التحويل من العملات الوطنية الى أقرب دولار على أسعار الصرف المعمول بها في الامم المتحدة في تموز/يولية ١٩٨٥ .

(٢) جزء التكاليف الذي تتحمله الدول المساهمة بقوات ولا تغطيه معدلات السداد الموحدة .

المرفق الثاني

متوسط تكاليف الفرد الشهرية ، التي أبلغت عنها الدول المساهمة  
بقوات تحت عنوان عامل استعمال الملابس والادوات والمعدات الشخصية  
والاملحة الفردية ( بما فيها الذخائر ) للقوات ، وعامل الاستيعاب  
بمعدل السداد الحالي ( ٧٠ من دولارات الولايات المتحدة ) في ٨٥/١٩٨٤

تكاليف كل دولة من الدول المساهمة بقوات للفرد شهرياً <sup>(١)</sup> بدولارات الولايات المتحدة	عامل الاستيعاب <sup>(٢)</sup> بالنسبة المئوية
٤٨	(٤٥,٣)
٦١	(١٤,٥)
٦٥	(٧,٧)
٧٦	٧,٥
٨١	١٣,٦
٨١	١٣,٨
٩٤	٢٥,٨
١١٨	٤٠,٧
١٧٠	٥٨,٩
٢٦٥	٧٣,٦
٤٧٣	٨٥,٢
١٣٩	٢٣,٩
المتوسط	

(١) يستند التحويل من العملات الوطنية الى اقرب دولار الى اعمار الصرف المعمول بها في الامم المتحدة في تموز/يوليه ١٩٨٥ .

(٢) جزء التكاليف الذي تتحمله الدول المساهمة بقوات ولا تغطيه معدلات السداد الموحدة .

المرفق الثالث

متوسط تكاليف الوحدة للفرد شهريا التي ابلغت عنها الدول  
المساهمة بقوات مقابل البدلات والمرتبات ومقابل الملابس والادوات  
والمعدات الشخصية والاسلحة الفردية (بما فيها الذخائر) للقوات ،  
وعامل الاستيعاب بمعدلات السداد الحالية في ٨٥/١٩٨٤

تكاليف كل دولة من الدول المساهمة بقوات للفرد شهريا <sup>(١)</sup> بدولارات الولايات المتحدة	عامل الاستيعاب <sup>(ب)</sup> بالنسبة المئوية
٧٨٩	(٣٣,٨)
١ ١٦٨	١٠,٣
١ ٣٥٠	١٦,٣
١ ٣٩٥	١٩,١
١ ٤٥٥	٢٨,٠
١ ٦٦٣	٣٥,٥
٢ ٠٥٦	٤٧,٠
٢ ١٥٦	٤٩,٤
٢ ٨٥٨	٦٣,٠
٣ ٨٤٤	٧١,٦
٣,٩٤٨	٧٣,٤
٣ ٠٤٤	٣٤,٥
المتوسط	

(١) يستند التحويل من العملات الوطنية الى اقرب دولار الى اسعار الصرف المعمول بها في الامم المتحدة في تموز/يوليه ١٩٨٥ .

(ب) جزء التكاليف الذي تتحمله الدول المساهمة بقوات ولا تغطيه معدلات السداد الموحدة .



## المرفق الرابع

**قيمة الدولار الواحد من دولارات الولايات المتحدة بالعمله الوطنية**

للدول المساهمة بقوات في ١٩٨٠ و ١٩٨٤

[illegible][illegible]

(١) امتدادا الى اعمار العرف الممول بها في الامم المتحدة .

استنادا الى نشرة الأمم المتحدة الشهرية للإحصاءات ، عدد نيسان/ابريل ١٩٨٥ - ST/ESA/STAT/SER.O/148 - (ب)